

BAB 4

SINTAKSIS - WACANA "YANG" DALAM BAHASA MELAYU

4.1 PENGENALAN

Buku Sintaksis - Wacana "Yang" Dalam Bahasa Melayu oleh Azhar M. Simin (1993) merupakan kajian tentang binaan "yang" dalam sintaksis-wacana bahasa Melayu.

4.2 JENIS PENULISAN NAHU

Menurut Azhar M. Simin (1993), sintaksis-wacana bukanlah seni terkini dalam penulisan bahasa Melayu. Kaedah ini telah digunakan dari semasa ke semasa dalam nahu-nahu tertentu, misalnya nahu R.O. Winstedt dan nahu Asmah Hj. Omar. Nahu-nahu ini telah menggunakan ayat-ayat wacana sebagai asas analisis mereka terhadap unsur-unsur kenahuan bahasa Melayu tertentu, dan tidak menggunakan ayat-ayat pelik buatan sendiri seperti yang dilakukan dalam penulisan nahu bahasa Melayu yang lain.

Menurut beliau lagi, buku ini ditulis sebagai percubaan untuk "melakukan linguistik Melayu secara lain". Untuk tujuan ini, ia harus bermula dengan sikap yang terdapat dalam nahu Za'ba bahawa bahasa Melayu bukan bahasa Inggeris dan bahasa Melayu mempunyai kaedah-kaedahnya yang khas dan tersendiri berbanding bahasa-bahasa lain.

Selain itu, Azhar M. Simin cuba menunjukkan bahawa sintaksis wacana adalah alat yang berguna untuk mentafsir nahu bahasa Melayu disebabkan ia berasaskan andaian yang bukan sahaja logik tetapi juga bersifat munasabah. Menurut beliau lagi, sintaksis-wacana adalah kajian tentang ayat-ayat yang digunakan dalam wacana tertentu. Ia juga adalah kajian terhadap ayat yang digunakan orang, iaitu kajian ayat dalam konteksnya. (Azhar M. Simin, 1993) Dengan ini jelas bahawa jenis penulisan nahu dalam buku tatabahasa ini adalah jenis penulisan nahu peka-konteks.

4.3 PENULISAN TATABAHASA SINTAKSIS - WACANA "YANG"

4.3.1 PENGENALAN

Menurut Azhar M. Simin (1993), kajian beliau adalah percubaan awal dalam usaha menulis nahu wacana bahasa Melayu. Ia adalah juga kajian awal yang terhad dengan maksud bahawa data yang dikaji hanyalah

merupakan penggunaan sebilangan imbuhan dalam wacana. Dalam kajian ini, beliau mengemukakan pemerian secara empiris. Walau bagaimanapun, menurut beliau lagi, cara melihat nahu bahasa Melayu dengan cara yang agak baharu mungkin ada implikasinya terhadap linguistik Melayu.

4.3.2 KEPERLUAN NAHU WACANA UNTUK MEMERI "YANG"

Pertama, menurut Azhar M. Simin (1993), dalam pengertian yang luas, pendekatan nahu wacana yang boleh digunakan untuk memeri bahasa Melayu mungkin boleh dijadikan kerangka umum untuk mengkaji sistem perincian Melayu. Kajian seperti ini belum wujud lagi. Secara sederhana, bolehlah kita katakan bahawa kajian seperti ini adalah alat yang sesuai bagi usaha untuk membantu meninggikan lagi kecekapan bahasa Melayu untuk menjadikannya perantara yang efisien dalam menjalinkan komunikasi, terutama sekali dalam usaha menyampaikan maklumat baharu kepada khalayak ramai yang kebanyakannya tidak tahu bahasa lain selain daripada bahasa Melayu.

Menurut Azhar M. Simin lagi, kajian seperti ini, pada dasarnya adalah kajian tentang sejenis linguistik umum yang beliau namakan sebagai linguistik bahasa jiwa bangsa. Linguistik ini adalah cara melihat

bahasa sebagai sebahagian daripada budaya. Oleh yang demikian, ia juga adalah suatu cara yang mungkin boleh digunakan untuk mengkaji akal budi orang Melayu dan pandangan dunia orang Melayu.

Kedua, dalam maksud yang lebih khusus, nahu wacana Melayu adalah cara yang agak sesuai untuk meninjau tingkah laku "yang" yang pada dasarnya adalah satu penyendi klausa yang menyendikan sesuatu klausa dengan klausa yang lain. Oleh yang demikian, bolehlah kita katakan bahawa dengan adanya nahu wacana Melayu maka ini memungkinkan kajian "yang" dilakukan. (Azhar M. Simin, 1993)

Azhar M. Simin juga merumuskan daripada kajiannya bahawa satu daripada masalah yang wujud dalam linguistik Melayu ialah kebanyakan nahu Melayu adalah nahu ayat. Nahu ini tidak berpada untuk memeri fenomena pada tahap yang lebih tinggi lagi daripada klausa, iaitu fenomena seperti "yang". Kajian Azhar M. Simin mencadangkan pendekatan wacana untuk mengkaji unsur tatabahasa yang melampaui tahap ayat.

4.3.3 "YANG" DALAM KAJIAN TERDAHULU

Dalam kajian terdahulu, "yang" diperi oleh ahli-ahli bahasa Melayu sebagai kata ganti realtif, sebagai atribut, dan sebagai penyendi opsyenal. Label-label ini adalah akibat daripada pengkajian pendekatan teori-dulu dan cara ahli-ahli nahu bebas konteks melihat "yang". Satu lagi cara memeri "yang" ialah cara menganggapnya sebagai "kata penghubung relatif penegas", iaitu cara Winstedt (1913) - penahu nahu separuh wacana yang menggunakan pendekatan bahasa-dulu (iaitu pendekatan yang bertentangan dengan pendekatan teori-dulu. (Azhar M. Simin, 1993)

Terdapat beberapa takrifan tentang status dan peranan kata "yang", iaitu "yang" dianggap sebagai kata ganti, "yang" dianggap sebagai atribut, "yang" dianggap sebagai opsyenal, dan "yang" dianggap sebagai mengesakan.

4.3.3.1 "YANG" SEBAGAI KATA GANTI

Mengikut kajian Azhar M. Simin (1993), pernyataan "yang" sebagai kata ganti terdapat dalam hampir kesemua jenis nahu ayat (iaitu sejenis nahu terbitan). Contohnya, Nik Safiah Karim (1975);

"Tidak seperti halnya dalam bahasa Inggeris, cuma terdapat satu kata ganti relatif dalam BM (Bahasa Malaysia), iaitu "yang", yang menggantikan FN rujukan-sepunya ayat terpancang apabila transformasi kluasa relatif diterapkan."

(dipetik dari Azhar M. Simin, 1993: 187)

Pernyataan yang agak sama terdapat juga dalam penulisan seorang lagi penahu ayat, iaitu Yeoh Chiang Kee. Pendapat yang sama, iaitu "yang" adalah kata ganti relatif, adalah pendapat yang pernah dikemukakan oleh Asmah Hj. Omar (1975). Pendapat ini adalah hasil percubaan beliau untuk "menjelaskan" mengapa wujudnya berbagai-bagai jenis frasa nama dalam bahasa Melayu yang diterbitkan melalui penerapan rumus-rumus transformasi relativisasi seperti yang terdapat dalam nahu transformasi generatif.

Asmah Hj. Omar (1980) pula, menggunakan pendekatan wacana yang melihat "yang" sebagai "kata penyambung" yang boleh disamakan dengan "kata penyendi".

Azhar M. Simin (1993) juga mengulas bahawa nahu acuan yang digunakan untuk memeri "yang" (Nik Safiah Karim (1975) dan Yeoh Chiang Kee (1979)), adalah nahu yang terhad dalam dua perkara umum, tetapi berkaitan, iaitu strategi pengenalanpastian dan tipologi bahasa. (lihat dalam Azhar M. Simin, 1993)

Pendapat bahawa "yang" adalah semacam sebuah partikel, seperti yang terbayang dalam Payne (1970), adalah pendapat yang agak kerap dikemukakan dalam nahu separuh wacana bahasa Melayu, seperti nahu Winstedt (1913). Terdapat dua pernyataan lagi yang menegaskan bahawa "yang" bukan kata ganti relatif ialah pendapat Verhaar (1981) yang menyatakan "yang" adalah penyendi. Manakala pendapat Givon (1979), menyatakan "yang" ialah subordinator yang berbentuk tanpa perubahan. Kedua-dua pendapat ini berasaskan bukti tipologi klausa, iaitu bukti yang berasaskan tabii sistem kata kerja bahasa Melayu, iaitu bahasa Melayu sebagai ahli rumpun bahasa Austronesia. (lihat dalam Azhar M. Simin, 1993: 198-200)

4.3.3.2 "YANG" SEBAGAI ATRIBUT

Menurut kajian Azhar M. Simin (1993), nahu yang menganggap "yang" sebagai atribut adalah nahu yang tidak menganggapnya sebagai kata penyendi jenis apa pun. Ini bermakna "yang" berfungsi sebagai kata penentu (determiner). "Yang" sebagai penentu digunakan secara khusus dalam pelbagai posisi. Verhaar (1981) menganggap "yang" sebagai penentu adalah berasaskan pertimbangan sintaksis, iaitu anggapan nahu bebas konteks.

Selain pertimbangan sintaksis, Verhaar melalui pertimbangan morfologi juga memutuskan bahawa "yang" bukan penyendi. Ini

berdasarkan ayat bebas konteks yang dipilih dihadkan kepada mengkaji ayat-ayat tunggal sahaja. Ayat-ayat sedemikian mengikut Azhar M. Simin (1993), tidak bernilai bagi kajian yang cuba menjelaskan mengapa "yang" digunakan.

Contoh:

4.1 ["Yang" miskin perlu ditolong.]

4.2 ["Yang" profesor itu.]

Pernyataan Verhaar ini adalah satu lagi pengingat bagi kita bahawa relativisasi Melayu tidak sama dengan relativisasi Inggeris. Menurut kajian Azhar M. Simin lagi, penulisan Verhaar (1981) ini adalah juga penulisan yang bercanggah, iaitu, mengikut "yang" adalah kata penyendi, tetapi pada masa yang sama, bukan kata penyendi. (lihat Azhar M Simin, 1993: 201-202) Dasar Verhaar untuk menganggap "yang" sebagai penentu ialah dasar yang cuma berasaskan kepada pertimbangan sintaksis sahaja. Dengan erti kata lain, anggapan ini adalah anggapan nahu bebas-konteks atau kesimpulan nahu ayat tunggalan tentang "yang".

4.3.3.3 "YANG" SEBAGAI UNSUR OPSYENAL

Penggunaan "yang" sebagai unsur opsyenal ditariffkan sebagai "pilihan penutur" untuk menggunakan "yang" bagi memenuhi sesuatu keperluan tertentu. Verhaar (1981), menganggap konsep keopsyenalan

adalah konsep penting dalam usaha untuk memahami secara umum fungsi kata penyendi, dan juga untuk memahami secara khusus fungsi "yang".

Penggunaan "yang" secara "opsyenal" bermakna penutur menggunakan "yang" hanya apabila perlu sahaja. Dengan perkataan lain, keopsyenalan dalam penggunaan "yang" berkait dengan hajat penutur untuk menyerlahkan makna tertentu bagi memenuhi keperluan komunikasi tertentu. Dalam konteks penggunaan "yang" secara "opsyenal", "yang" adalah unsur peka-konteks, iaitu mengkaji "yang" berdasarkan konteksnya.

Oleh yang demikian, penggunaan istilah "pilihan penutur" dalam memori "yang" memperlihatkan sikap bahawa nahu adalah kajian tentang "membentuk konteks" (*contextual shaping*). (linat Azhar M. Simin, 1993: 220-226)

4.3.3.4 "YANG" SEBAGAI "MENGESAKAN"

Suatu konsep yang bermakna bagi kajian penggunaan fungsi "yang" ialah konsep "terasing" yang digunakan oleh Za'ba (1965). Mengikut Za'ba, "yang" bukan penggunaan yang "opsyenal", tetapi merupakan yang rasional. Ini diperkuatkan dengan kenyataan Za'ba;

"Wajib dipakai ganti nama "yang" apabila hendak menentukan sesuatu nama atau ganti nama dengan sesuatu sifat atau keadaan, serta memasukkan makna "terasing" daripada lain-lain atau daripada yang bersifat sebaliknya."

(Dipetik daripada Azhar M. Simin, 1993: 228)

Pemerian yang menyeluruh tentang "yang" kebanyakannya berasaskan contoh yang terdapat dalam *Winstedt (1913)*. Pemerian ini merupakan percubaan awal untuk melihat kehadiran "yang" yang pelbagai, antaranya sebagai yang mempunyai "sumber" sepunya bagi mengisi keperluan komunikasi, iaitu untuk menyerlahkan sesuatu kata nama tertentu, iaitu dengan "mengesaknya."

Contohnya "yang" sebagai "mengesakan" boleh dilihat dalam binaan darjah superlatif. Binaan ini membentuk darjah superlatif dengan menggunakan "yang" sebagai alat penegas.

Contoh:

4.3 [pinang nyiur pandan, pinang "yang" tinggi]

Penggunaan "yang" sebagai "mengesakan" boleh diperkuatkan lagi dengan imbuhan superlatif "ter".

Contoh:

4.4 [daripada segala kerja itu, apa kerja "yang" terbaik?]

Penggunaan "yang" sebagai "mengesakan" juga dapat memenuhi keperluan supaya tepat apabila menyampaikan maklumat seperti keadaan yang melibatkan kata tanya "mana".

Contoh:

4.5 [pokok "yang" mana?]

Kesimpulan daripada beberapa contoh ayat yang dikemukakan (dipetik daripada Azhar M. Simin, 1993), dapat dikatakan bahawa maklumat "diesakan" dengan bantuan "yang". Menurut Azhar M. Simin (1993), kesemua kehadiran "yang" yang berbagai-bagai boleh disepanyakan oleh satu hakikat, iaitu "yang" mempunyai kuasa untuk "mengesakan" apa sahaja yang didahuluinya, berdasarkan contoh-contoh yang dipetik daripada Winstedt (1993).

4.4 PENULISAN "YANG" AZHAR M. SIMIN (1993)

Dalam mengkaji "yang", Azhar M. Simin membahagikan perbincangan kepada tiga bahagian, iaitu kerangka, dapatan, dan kesimpulan.

4.4.1 KERANGKA

Azhar M. Simin mengkaji "yang" dengan menempatkan maklumat tentang ayat-ayat yang berurutan ke dalam beberapa kolum penting. Kerangka tersebut dapat menjelaskan penggunaan "yang" secara rasional sebagai mencerminkan tabii penggunaan bahasa secara bertatatingkat dalam wacana.

Kerangka yang digunakan merupakan sebuah jadual yang mengandungi enam kolum yang terisi berbagai-bagai maklumat yang terdapat dalam sehimpunan klausa yang digunakan dalam naratif yang dikaji. (lihat Azhar M. Simin, 1993: 237-257)

Kerangka ini diaplikasikan kepada naratif yang termuat dalam bahagian akhir sebuah cerpen A. Samad Said.

4.4.2 DAPATAN

Berdasarkan kerangka berjadual, bahagian kajian dibahagikan kepada segmen-segmennya yang mempunyai struktur naratifnya sendiri. Hasil dapatan Azhar M. Simin mendapati bahawa penerapan kerangka ini menghasilkan sejenis nahu yang melebihi tahap - ayat (*above - the -*

sentences grammar) atau nahu klausa - berurutan (*clauses - in -sequence grammar*).

Kajian Azhar M. Simin mendapati bahawa pemerian tentang tingkah laku konstituen klausa yang mempunyai "yang" dalam setiap segmen terbahagi kepada tiga, iaitu Nahu Suasana Beryang, Nahu Peristiwa Beryang, dan Nahu Latar Belakang Beryang. Daripada tiga bahagian utama dapatan, nahu ini dihuraikan lagi kepada beberapa aspek yang lebih terperinci.

4.4.3 RUMUSAN

Azhar M. Simin menyimpulkan bahawa "yang" harus dikaji berdasarkan konteks. Beliau menyarankan penggunaan unsur-unsur bahasa Melayu dikemukakan pemerianannya secara rasional.

Melalui pendekatan wacana, "yang" dapat diperi atau berfungsi lebih daripada hanya "kata ganti relatif" seperti yang didapati dari kajian terdahulu. Azhar M. Simin mendapati bahawa kata "yang" mempunyai fungsi berikut, iaitu:

- (i) nahu suasana beryang
- (ii) nahu peristiwa beryang
- (iii) nahu latar belakang beryang

4.5 PENILAIAN TERHADAP PENULISAN BUKU SINTAKSIS - WACANA "YANG"

Usaha Azhar M. Simin menggunakan pendekatan sintaksis-wacana untuk mentafsir nahu bahasa Melayu harus diberikan pujian. Dengan kajian tersebut, pengguna bahasa dapat melihat fungsi "yang" yang lebih berpada daripada setakat "kata ganti relatif" sahaja. Pemerian "yang" yang pelbagai (berdasarkan kajian Azhar M. Simin) membuktikan bahawa bahasa Melayu mampu "pergi lebih jauh" daripada kepompong "kata ganti relatif" (berdasarkan **Tatabahasa Dewan**).

Sudah tiba masanya bagi masyarakat pengguna bahasa Melayu pergi ke peringkat mengupayakan tatabahasa wacana dalam apa sahaja urusan kehidupan. Tatabahasa yang melihat unit ayat sebagai unit yang paling tinggi dalam bahasa adalah tidak berpada. Berdasarkan 'Teori' Atqakum, dalam mengkaji bahasa, aspek-aspek yang harus dilibatkan bukan hanya setakat aspek fonologi, morfologi, dan sintaksis, tetapi juga perlu memasukkan aspek wacana dan 'Teori' Atqakum.

'Teori' Atqakum menekankan bahawa perlu ada aspek lain yang harus dimasukkan (selain daripada aspek tatabahasa di atas), iaitu meliputi aspek jasad, akal, kalbu, nafsu, dan roh. Apabila kita berbahasa kita tidak terpisah daripada tuntutan agama, iaitu segala yang dituturkan oleh lidah akan membawa kesan kepada pendengar dan penutur.

Sebagai umat Islam, kita diperintahkan menjadi manusia yang bertakwa, yang antaranya adalah menjaga pertuturan melalui bahasa.

Dalam mengupayakan penulisan tatabahasa bahasa Melayu, kita seharusnya mengambil kira konsep-konsep penting dalam Pengajian Bahasa Melayu yang dianggap sesuai dan selari dengan bawaan diri orang-orang Melayu itu sendiri. Aspek bahasa daripada fonologi hingga ke wacana adalah tatabahasa yang dianggap paling sempurna yang harus difahami, dihayati, dan dipraktikkan dalam mengupayakan buku tatabahasa kerana ia merupakan jalan yang terbaik di samping memenuhi tuntutan agama.

Surah Yassin (ayat 12) menyatakan;

"Sesungguhnya Kami menghidupkan orang-orang yang mati. Dan kami menuliskan apa yang mereka kerjakan dan bekas-bekas (jasa-jasa) mereka."

Dalam ayat ini jelas menunjukkan kepada kita bahawa segala percakapan dan perbuatan kita akan dirakam dan dicatat. Percakapan yang merujuk kepada bahasa bermakna supaya kita tidak melihat bahasa secara terpisah-pisah dengan melihat struktur luaran sahaja tanpa mengambil kira aspek wacana berdasarkan 'Teori' Atqakum. (Abdul Razak Yusoff, 1999)

Malangnya, pengajian bahasa dan kesusasteraan Melayu mengikut telunjuk sistem pelajaran Barat yang dimulai oleh Raffles pada awal abad ke-19 cuba memisahkan agama daripada segala aspek kehidupan. Sejarah telah mencatat bahawa Raffles sebagai orang yang bertanggungjawab memisahkan pengajian bahasa Melayu daripada pengajian Islam. (Che' Razi Jusoh, 1999)

Kebanyakan buku tatabahasa bahasa Melayu tidak menerapkan aspek keagamaan mengikut tradisi kerana terikat dengan tatabahasa yang diperkenalkan oleh ahli-ahli bahasa dari Barat yang telah memutuskan sama sekali hubungan bahasa dengan bidang keagamaan. Mereka melihat agama sebagai sesuatu yang perlu diasingkan apabila berbahasa atau dalam penulisan buku tatabahasa yang dihasilkan kerana berpendapat bahawa kajian bahasa yang mempunyai unsur agama tidak dapat dibuktikan secara saintifik. Melalui pendekatan 'teori' atqakum yang dapat mengupayakan penulisan buku tatabahasa bahasa Melayu diharap kita dapat menerapkan kembali pendekatan Melayu-Islam khususnya dalam bidang kebahasaan.

Bangsa yang bertamadun mempunyai warga yang berjiwa besar, bermaruah dan mempunyai kesedaran yang tinggi dalam meninggikan martabat bangsanya di mata dunia. Ia juga mempunyai bahasa yang tidak hanya mampu berperanan sebagai alat perhubungan sesama manusia

semata-mata, malah ia dipergunakan untuk mengangkat akal budi bangsa yang memilikinya. Sekiranya bahasa hanya berupa saluran perhubungan yang tidak mempunyai makna dan kontang daripada nilai-nilai akli yang boleh membentuk jiwa raga umat, maka ia tidak bererti sama sekali. (Che' Razi Jusoh, 1999)

Masyarakat Melayu khâsnya, dan pengguna bahasa Melayu amnya, perlu mengupayakan penggunaan bahasa Melayu ke tahap wacana. Pada amnya didapati penguasaan dalam aspek fonologi, morfologi, dan sintaksis, telah pun dikuasai. Pada alaf baharu ini, seharusnya pengguna bahasa tidak lagi menoleh ke belakang untuk mencari subjek dan predikat dalam ayat, tetapi menggarap usaha yang lebih daripada itu, iaitu melalui penelitian penggunaan sebenar unsur tersebut dalam konteks wacana. Masyarakat pengguna bahasa patut menjadikan aspek fonologi, morfologi, dan sintaksis sebagai asasnya, dan mula memasukkan aspek-aspek wacana dalam tatabahasa bahasa Melayu.

Pastinya kita tidak berhasrat untuk menjadikan bahasa Melayu berada dalam keadaan yang 'beku dan kaku'. Perkembangan teknologi maklumat yang terkini tentunya dapat merealisasikan 'kemampuan' bahasa Melayu di peringkat global. Salah satu usaha yang dilakukan oleh Kementerian Pendidikan untuk 'membawa' pengguna bahasa 'berkenalan' dengan aspek wacana ialah dengan memasukkan komponen sastera

dalam mata pelajaran bahasa Melayu di peringkat menengah (tingkatan 1 dan 4) yang bermula pada Mac 2000 yang lalu.

Apabila komponen sastera mula diajar di peringkat menengah maka secara tidak langsung aspek wacana akan mula diupayakan dalam proses pengajaran dan pembelajaran di sekolah. Dalam mengkaji puisi tradisional, cerpen, novel, dan drama, para guru tidak akan lari daripada menggunakan pendekatan wacana dalam menyampaikan isi pengajarannya. Jadi, dengan memasukkan sukatan pelajaran komponen sastera dalam mata pelajaran bahasa Melayu adalah bertepatan dengan langkah dan usaha untuk melengkapkan tatabahasa bahasa Melayu. Pelajar bukan sahaja mempelajari tentang unsur-unsur tatabahasa, tetapi pada waktu yang sama melihat unsur-unsur ini digunakan secara kreatif dalam sesuatu teks sastera.

Kajian ini berpendapat bahawa ada makna yang tersirat dalam mengupayakan komponen sastera dalam mata pelajaran bahasa Melayu ini. Hasil penulisan sastera Melayu menggambarkan pandangan hidup masyarakat Melayu yang penuh dengan nilai estetika. Bahasa yang terkandung di dalamnya adalah bahasa penggunaan, iaitu bahasa yang 'komunikatif' di kalangan masyarakat pengguna bahasa tersebut. Keanekaan dan kekreatifan bahasa ini tidak akan terserlah melalui pendekatan tatabahasa ayat. Ia dapat ditonjolkan dengan baik sekiranya

pendekatan wacana digunakan dalam pengajaran dan pembelajaran bahasa melalui karya sastra.

Namun, untuk menjadi seorang guru yang berketrampilan mengajar komponen sastra dalam mata pelajaran bahasa Melayu, seharusnya seseorang guru itu mempunyai ilmu yang mantap dalam bidang tatabahasa yang menerapkan antaranya aspek wacana, serta mempunyai asas yang kuat dalam bidang sastra. Di samping itu, seseorang guru itu perlu mengetahui konsep-konsep penting dalam pengajian Melayu supaya segala bahan pengajaran bersesuaian dengan bawaan dan jati diri bangsa Melayu itu sendiri.

Kajian wacana seperti yang dilakukan oleh Azhar M. Simin dalam Sintaksis-Wacana "Yang" merupakan satu input yang perlu diketengahkan supaya masyarakat pengguna mengetahui bahawa "yang" dalam bahasa Melayu, bukan hanya berfungsi sebagai penanda relatif seperti yang dinyatakan dalam buku **Tatabahasa Dewan**, tetapi lebih daripada itu.

Pengajian Melayu pada Alaf Baharu ini perlu melihat bahasa dari konteks yang lebih tinggi dan menyeluruh daripada tatatingkat wacana. Usaha ke arah tersebut akan tercapai dengan mengupayakan penulisan tatabahasa bahasa Melayu berlandaskan 'teori' atqakum yang mengandungi konsep-konsep penting dalam pengajian Melayu. Dengan

mengupayakan penulisan tatabahasa menggunakan pendekatan 'teori' atqakum, adalah diharapkan ilmu tatabahasa yang disampaikan akan lebih bermakna dan berkesan.

Al-Quran patut dijadikan panduan dalam penulisan tatabahasa kerana sesungguhnya Al-Quran adalah penulisan yang terlengkap yang merangkumi segala bidang kehidupan. Dalam konteks berbahasa atau mengajar bahasa, kita perlu menunaikanlah amanah dengan cara yang tidak merumitkan, jelas, serta komunikatif (liyubayyina).

"Dan Kami tiadalah mengutus seseorang Rasul, melainkan dengan bahasa kaumnya, supaya dia dapat memberikan keterangan yang jelas kepada mereka ..."

(Al-Quran, 14:4)

Buku SWY yang ditulis oleh Azhar M. Simin merupakan sebuah penulisan tatabahasa bahasa Melayu yang menggunakan pendekatan wacana. Buku ini mengkaji fungsi binaan "yang" dengan menggunakan pendekatan wacana bagi menggambarkan kesesuaian sintaksis-wacana dalam memori unsur tatabahasa bahasa Melayu.

Pengupayaan penulisan tatabahasa dengan menggunakan pendekatan wacana adalah untuk melihat data sebagai satu kesatuan. Pendekatan ini bersifat lebih komunikatif sehingga mampu melihat sesuatu unsur tatabahasa itu dalam konteks dan hubungan yang lebih luas dan

padu. Kajian Azhar M. Simin ini menepati kerangka penulisan menggunakan 'teori' atqakum.

Kajian tentang fungsi "yang" dalam bahasa Melayu dengan menggunakan pendekatan wacana, mampu memori "yang" lebih daripada sebagai "kata ganti relatif". Dengan menggunakan pendekatan wacana, pengguna bahasa dapat melihat fungsi sesuatu unsur bahasa dengan lebih rasional.

Kesimpulannya, hasil dapatan daripada buku-buku tatabahasa yang dinilai, setiap satunya mempunyai kekuatan dan kekurangan berdasarkan pendekatan yang digunakan dalam penulisan. Namun, ke arah mengupayakan sebuah buku tatabahasa yang relevan dan rasional, penggunaan 'teori' atqakum perlu dijadikan paksi untuk menghuraikan serta membincangkan aspek-aspek tatabahasa bahasa Melayu.

4.6 PENILAIAN PENGUPAYAAN 'TEORI' ATQAKUM DALAM PENULISAN SWY

Kajian ini mendapati bahawa penulisan buku **Sintaksis-Wacana "Yang" Dalam Bahasa Melayu** mengupayakan pendekatan 'teori' atqakum. Pengkajian yang berdasarkan pendekatan wacana dalam mengkaji fungsi "yang" sebagai korpus atau data, mampu menghasilkan

dapatan bahawa "yang" berfungsi lebih daripada sebagai "kata ganti relatif" berdasarkan pendekatan sintaksis dalam bentuk ayat tunggal.

Penulisan buku ini walaupun tidak mengupayakan 'teori' atqakum sepenuhnya dan secara langsung (iaitu mengaplikasi kesebelas konsep-konsep penting dalam pendekatan Melayu-Islam), tetapi pengaplikasian ke arah pendekatan tersebut jelas. Buku ini mengemukakan dapatan bahawa pendekatan wacana peka-konteks mendapati bahawa fungsi 'yang' pelbagai dan bukan hanya sebagai "kata ganti relatif".

Penulisan buku ini tidak memasukkan konsep 'asal usul bahasa' ('allamahulbayun') yang dikira sesuai dengan objektif penulisannya yang mengkaji data di peringkat wacana. Kajian Azhar M. Simin (1993) ini mengkaji "yang" bukan setakat sebagai fungsi untuk berkomunikasi, tetapi melihat "yang" sebagai fungsi tekstual. Ini menunjukkan bahawa penulisan buku ini ada mengupayakan 'teori' atqakum dalam kerangka liya'budu (beribadah).

Penulisan buku ini tidak melibatkan persoalan moden atau tradisional kerana pengkajian penulis buku ini adalah untuk memeri "yang" sebagai kata penyendi yang mampu berfungsi lebih daripada sebagai "kata ganti relatif". Ini merupakan penemuan baharu berdasarkan pendekatan wacana. Kajian ini memperlihatkan penemuan daripada dua

dimensi yang berbeza yang pastinya akan melahirkan atau menghasilkan dua sudut pandangan yang berlainan, iaitu dari sudut ayat tunggal (bebas-konteks) dengan seberkas ayat (peka-konteks). Penulisan buku ini bukan untuk mempersoalkan moden atau tradisional, tetapi memfokuskan pendekatan tertentu dalam mengkaji sesuatu bahasa.

Buku ini mengkaji fungsi "yang" berdasarkan seberkas data linguistik yang mengikut 'teori' atqakum tidak mencukupi. Berdasarkan 'teori' atqakum, bukan sekadar data linguistik yang empiris diperlukan, tetapi melihat korpus bahasa sebagai makhluk yang perlu didekati secara 'kulli' sehingga menyangkut korpus 'ghaibi' yang boleh berupa konkrit (inderawi), kognitif (abstrak), dan ghaibi (haqiqat). Bahasa Melayu sebagai korpus perlu dianalisis secara aqli dan naqli. Berdasarkan 'teori' atqakum, korpus tidak terhad kepada bentuk konkrit semata-mata, tetapi perlu melalui tiga peringkat, iaitu 'ilmulyaqin dan 'ainulyaqin, sehingga mencapai peringkat 'haqqulyaqin dan adalah perlu bagi kita melihat sedalam-dalamnya. Buku ini hanya membincangkan data linguistik dalam bahasa Melayu sahaja, dan tidak mengaitkannya dengan konsep sejagat.

Kajian oleh Azhar M. Simin yang menggunakan pendekatan wacana didapati lebih komunikatif (liyubayyina). Ia mampu menampilkan maklumat dengan berkesan melalui korpus yang digunakan. Kajian ini tidak melibatkan konsep penggolongan kata kerana konteks yang dikaji tidak

menunjukkan unsur tersebut. Penulisan buku ini juga tidak sampai ke tahap makna tinggi rendah yang merujuk sesuatu kata itu daripada sudut pandangan tertentu.

Penulisan buku ini mengupayakan Tatabahasa Luas di mana kajian ini melihat korpus atau data melalui pendekatan wacana, bukan lagi berpegang pada konsep Tatabahasa Sempit, iaitu yang melibatkan morfologi dan sintaksis. Walau bagaimanapun, ia masih belum mencapai tahap keapadaan atqakum.

Hasil kajian Azhar M. Simin dalam mengkaji "yang" merupakan satu usaha yang harus diberikan pujian. Beliau mengkaji fungsi "yang" menggunakan pendekatan wacana terhadap seberkas data naratif moden, iaitu bahagian akhir sebuah cerpen karya A. Samad Said.

Hasil dapatan Azhar M. Simin dalam mengkaji "yang" mendapati bahawa fungsi "yang" melebihi daripada "yang" sebagai kata ganti relatif. Dalam kajiannya, beliau kurang bersetuju akan Tatabahasa Dewan yang memeri unsur "yang" berdasarkan ayat-ayat tunggalan ciptaan sendiri (nahu bebas-konteks).

Bahasa Melayu yang bersifat dinamik akan terus berkembang selagi ada ramai pengkaji berminat dalam usaha untuk menghasilkan dapatan-dapatan baharu yang sesuai dengan zaman dan pendekatan kajian. Para ilmuwan harus perlu ada sikap keterbukaan dalam memberi dan menerima ilmu. Dengan cara ini akan dapat memperkembang dan memperluas ilmu atau dapatan-dapatan yang baharu dan rasional mengikut konteks zaman.

Namun, kita perlu berada di landasan hukum-hukum yang selari dan sesuai dengan pendekatan 'teori' atqakum, serta bertepatan dengan konsep habblumminallah (hubungan dengan Allah S.W.T.) dan habblumminannas (hubungan sesama manusia). Justeru itu, pasti akan terbina satu keterikatan yang padu dalam membicarakan sesuatu konteks ilmu itu.

4.7 PENUTUP

Dalam mengupayakan penulisan buku tatabahasa bahasa Melayu yang unggul, tatabahasa wacana perlu merupakan latar yang mendasari perbincangan unsur tatabahasa. Usaha Azhar M. Simin (**Sintaksis-Wacana "Yang"**) mencari kelainan dalam memori nahu bahasa Melayu perlu dilihat dari aspek yang positif yang mendatangkan manfaat terhadap perkembangan ilmu linguistik Melayu. Semoga lebih banyak kajian akan diupayakan untuk memori tatabahasa bahasa Melayu dan berperanan

sebagai 'pelengkap' kepada buku **Tatabahasa Dewan**. Apa sahaja usaha murni yang telah diusahakan dan yang akan diusahakan, diharap ianya berdasarkan konsep-konsep penting dalam pengajian Melayu supaya sesuai dengan bawaan diri orang-orang Melayu.